

REFERÊNCIAS CEVEP

ALBERTI, Verena. *Histórias dentro da História*. In PINSKY, Carla B. (Org.). Fontes históricas. São Paulo: Contexto, 2005, p. 155-202.

ALBERTI, Verena. *Manual de História Oral*. Editora FGV; Edição: 3, 2013.

ALVIM, Zuleika. *Brava Gente*. São Paulo, Brasiliense, 1986.

AZZI, Riolando. *A igreja e os migrantes*. São Paulo: Paulinas, v.I, 1987.

_____. Catolicismo de imigração. In: DREHER, Martin (org.). *Imigrações e história da igreja no Brasil*. Aparecida, Santuário, 1993, p.65 – 98.

BALTHAZAR, Luciana. *Atitudes linguísticas de italo-brasileiros em Criciúma (SC) e região*. Universidade Federal do Paraná, Curitiba, 2016. Tese de Doutorado.

BALHANA, A. P. *Santa Felicidade, uma paróquia veneta no Brasil*. Curitiba: Fundação Cultural de Curitiba, 1978.

BALHANA, Altiva P. A Imigração e o Processo de Urbanização em Curitiba. In: WESPHALEN, Maria C. *Un Mazzolino de Fiori*. Vol. I. Curitiba: Imprensa Oficial do Estado, 2002.

_____. Italianos no Paraná. In: BONI, Luiz Alberto de. *A Presença Italiana no Brasil*. Porto Alegre: EST, 1987.

_____. L'Immigration Italienne au Paraná. In: WESPHALEN, Maria C. *Un Mazzolino de Fiori*. Vol. I. Curitiba: Imprensa Oficial do Estado, 2002.

_____. Política Imigratória do Paraná. In: WESPHALEN, Maria C. *Un Mazzolino de Fiori*. Vol. I. Curitiba: Imprensa Oficial do Estado, 2002.

_____. A História da Imigração no Arquivo Público do Paraná. In: WESPHALEN, Maria C. *Un Mazzolino de Fiori*. Vol. III. Curitiba: Imprensa Oficial do Estado, 2002.

_____. Fontes para o Estudo da Imigração Italiana no Paraná. In: WESPHALEN, Maria C. *Un Mazzolino de Fiori*. Vol. III. Curitiba: Imprensa Oficial do Estado, 2002.

_____. O Combate à desnacionalização – 1937/1938: A Proposta do Comando da 5ª Região Militar. In: WESPHALEN, Maria C. *Un Mazzolino de Fiori*. Vol. III. Curitiba: Imprensa Oficial do Estado, 2002.

_____. Os Italianos e a Conjuntura da Proclamação da República no Brasil. In: WESPHALEN, Maria C. *Un Mazzolino de Fiori*. Vol. III. Curitiba: Imprensa Oficial do Estado, 2002.

_____. Política Imigratória no Brasil Meridional. In: WESPHALEN, Maria C. *Un Mazzolino de Fiori*. Vol. III. Curitiba: Imprensa Oficial do Estado, 2002.

_____. Religião e Imigração no Brasil Meridional. In: WESPHALEN, Maria C. *Un Mazzolino de Fiori*. Vol. III. Curitiba: Imprensa Oficial do Estado, 2002.

BAKHTIN, Mikhail. *Estética da Criação Verbal*. São Paulo: Martins Fontes, 2003 [1979].

BELONI, Wania Cristiane. *Língua e cultura italiana: atitudes de ensino e de aprendizagem em Cascavel PR*. Universidade Estadual do Oeste do Paraná., Cascavel, 2020. Tese de Doutorado.

BENEDUZI, Luis Fernando. *Imigração Italiana e catolicismo: entrecruzando olhares, discutindo mitos*. Porto Alegre: EDIPUCRS, 2008.

BLOCH, Marc. *Apologia da História ou o Ofício do historiador*. Rio de Janeiro: Zahar, 2001.

BORDIEU, Pierre. *O poder simbólico*. Rio de Janeiro: Bertrand Brasil, 2010.

BOSI, Eclea. *Memória-sonho e memória trabalho. A substancia social da Memória. Memória e Sociedade: lembranças de velhos*. São Paulo: T.A. QUEIROZ/EDUSP, 1987, p. 5-29; 329- 399.

BURKE, Peter. História como memória social. In: BURKE, Peter. *Variedades de história cultural*. Rio de Janeiro: Civilização Brasileira, 2000.

CAMPOS, C. M. *A política da língua na era Vargas*. Campinas: Editora Unicamp, 2006.

CANDAU, Joël. *Memória e identidade*. São Paulo: Contexto, 2012.

CALVET, Louis-Jean. *Sociolinguística: uma introdução crítica*. Tradução Marcos Marcionilo. São Paulo: Parábola, 2002.

CANALE, Michael ; SWAIN, Merrill. Theoretical bases of communicative approaches to second language teaching and testing. *AppliedLinguistics*. Vol. 1, n.1., p.1-47, 1980.

CASELLATO, Alessandro. <<Identita' Veneta>> *Appunti per una genealogia. Materiali di Storia*, Padova, n. 23, p. 94 – 108, novembre/2002.

CEQUINEL, Valdemar J (org). *Igreja de Rondinha: 100 anos de História e fé*. Curitiba, 2006.

CERTEAU, Michel de. *A escrita da História*. Trad. Maria Menezes. 2 ed. Rio de Janeiro: Forense Universitária, 2002.

_____. *A Cultura no plural*. São Paulo: Papyrus, 1995.

_____. *A invenção do cotidiano: 1. Artes de fazer*. Petrópolis: Vozes, 2014.

CHARTIER, Roger. *A história cultural – entre práticas e representações*. Lisboa: DIFEL, 1988.

_____. “*Cultura Popular*”: revisitando um conceito historiográfico. *Estudos Históricos*, Rio de Janeiro, vol. 8, nº 16, 1995, p. 179-192.

_____. *À beira da falésia: a história entre incertezas e inquietudes*. Porto Alegre: Ed. Universidade/UFRGS, 2002.

CONFORTIN, Helena. *A faina linguística: estudos em comunidades bilíngues italiano-português do Alto Uruguai Gaúcho*. Porto Alegre, Edições Est, 1998.

CUCHE, Denys. *A noção de cultura nas ciências sociais*. Bauru: EDUSC, 1999.

DE AMICIS, Edmondo. *Em Alto-Mar*. Tradução de Adriana Marcolini. São Paulo: Editora Nova Alexandria, 2017.

DUBOIS, Jean et al. *Dicionário de linguística*. São Paulo: Cultrix, 1993.

DOSSE, François. *Uma história social da memória. A história*. Bauru: EDUSC, 2003, p. 261-298.

ELIAS, Norbert; SCOTSON, John L. *Os Estabelecidos e os Outsiders: sociologia das relações de poder a partir de uma pequena comunidade*. Rio de Janeiro: Jorge Zahar Editor, 2000.

ELLIS, Rod. *Task-based language learning and teaching*. Oxford: OUP, 2003.

FAGGION, C. M. Bilinguismo precoce e estigma. In: GIRON, L. S.; RADÜNZ, R. *Imigração e Cultura*. Caxias do Sul: Educs, 2007. p. 133-140.

FAGGION, Carmen M.; LUCHESE, T. Â. Bilinguismo e escolarização na Região Colonial Italiana do Rio Grande do Sul, 1930 - 1960. In: Sidney de Souza Silva. (Org.). *Línguas em contato: cenários de bilinguismo no Brasil*. 1ed. Campinas, SP: Pontes Editores, 2011, v. 2, p. 197-224.

FAUSTO, Boris. (Org.) *Fazer a América*. São Paulo: Edusp, 2000.

FEDALTO, Pedro. *O centenário da Colônia Antonio Rebouças (1878-1978)*. Curitiba: Voz do Paraná, 1978.

FERRARINI, Sebastião. *A Imigração Italiana na Província do Paraná e o Município de Colombo*. Curitiba: Lítero Técnica, 1973.

_____. *Colombo: centenário da imigração italiana*. Curitiba: Lítero Técnica, 1979.

_____. *O Município de Colombo*. Curitiba: Champagnat, 1992.

FERREIRA, M. M.; AMADO, J. (Org.). *Usos e abusos da história oral*. Rio de Janeiro: Fundação Getúlio Vargas, 1998.

FISHMAN, Joshua A. *The sociology of language*. Rowley: Newbury House, 1972.

FOUCAULT, Michel. *A arqueologia do saber*. Petrópolis: Vozes, 1972.

_____. *Vigiar e punir*. Rio de Janeiro: Vozes, 1984.

_____. *A ordem do discurso*. São Paulo: Edições Loyola, 2014.

FRANCESCHINI, Lucelene e LOREGIAN-PENKAL, Loremi (Orgs.). *Sociolinguística: estudos de variação, mudança e atitudes linguísticas*. Guarapuava: EDUNI, 2018.

FRANZINA, Emílio. *A grande emigração: o êxodo dos italianos do Vêneto para o Brasil*. Tradução: Edilene Toledo e Luigi Biondi. Campinas: Editora da Unicamp, 2006.

_____. *La terra ritrovata: storiografia e memoria della prima immigrazione italiana in Brasile*. Genova: Stefano Termanini Editore, 2014.

FROSI, V. M. Bilinguismo de português e dialetos italianos: nossa história, nossa língua, nossa origem. In: GIRON, L. S.; RADÜNZ, R. *Imigração e Cultura*. Caxias do Sul: Educs, 2007. p. 143-152.

GEERTZ, Clifford. *A interpretação das culturas*. 1 ed. [Reimpr]. – Rio de Janeiro: LTC, 2019. 323p.

GERTZ, R. E. O Brasil verdadeiro contra o Brasil falso. In: DALMOLIN, C. R. Mordaça Verde e Amarela: imigrantes e descendentes no Estado Novo. Santa Maria: Pallotti, 2005. p. 37-58.

GINZBURG, Carlo. Sinais: raízes de um paradigma indiciário. In: GINZBURG, Carlo. *Mitos, emblemas, sinais*. São Paulo: Companhia das Letras, 1989. p. 143 – 180.

_____. *O fio e os rastros: verdadeiro, falso, fictício*. São Paulo: Companhia das Letras, 2007.

GRUZINSKI, Serge. *Os mundos misturados da monarquia católica e outras connected histories*. Topoi, Rio de Janeiro, mar. 2001, p. 175-195.

HALBWACHS, Maurice. *A memória coletiva*. São Paulo: Centauro, 2004.

HALL, S. Quem precisa de identidade. In: SILVA, T. T. *Identidade e diferença: a perspectiva dos estudos culturais*. Petrópolis: Vozes, 2000. p. 103-133.

_____. *A identidade cultural na pós-modernidade*. Tradução Tomaz Tadeu da Silva e Guacira Lopes Louro. 12. ed. Rio de Janeiro: Lamparina, 2015.

HOBSBAWN, Eric; RANGER, Terence. *A Invenção das Tradições*. Rio de Janeiro: Nova Fronteira, 2012.

KREUTZ, Lúcio. *Identidade étnica e processo escolar*. Cadernos de Pesquisa, nº 107, p. 79 – 96, julho/1999.

LABOV, William. *Padrões sociolinguísticos* [1972]. Trad. Marcos Bagno; Maria Marta Scherre; Caroline Cardoso. São Paulo: Parábola, 2008.

LE GOFF, Jacques. *História e Memória*. Trad. Bernardo Leitão et al. 3 ed. Campinas/SP. Editora da Unicamp, 1994.

LESSER, Jeffrey. *A invenção da brasilidade: identidade nacional, etnicidade e políticas de imigração*. São Paulo: Editora Unesp, 2015.

LOPES, Franciele A. *Estigma e estima: memórias de idosos descendentes de imigrantes vênnetos acerca da língua de imigração (Colombo, PR)*. Dissertação – Setor de Educação, Universidade Federal de Santa Catarina, Florianópolis, 2016.

_____. *A (re)descoberta da italianidade: o papel das associações étnicas culturais na cidade de Colombo/PR*. Monografia (Graduação em Ciências Sociais) – Setor de Ciências Humanas, Letras e Artes, Universidade Federal do Paraná, Curitiba, 2012.

LORENZONI, Giulio. *Memórias de um imigrante italiano*. Tradução de Aldo S. Lorenzoni. Pelotas: Ponto de Vista, 2011.

LUCHESE, Terciane Ângela (Org). *História da escola dos imigrantes italianos em terras brasileiras*. Caxias do Sul, RS: Educus, 2014.

_____. *O processo escolar entre imigrantes no Rio Grande do Sul*. Caxias do Sul: Educus, 2015.

LUZZATTO, Darcy Loss. A nossa língua. In: MAESTRI, Mário et al. *Nós, os ítalo-gaúchos*. 2. ed. Porto Alegre: Ed. Universidade/UFRGS, 1998. p. 168-172.

_____. *Dicionario talian-portugues*. Porto Alegre: Sagra Luzzatto, 2000.

MACHIOSKI, Fábio L. *A preservação da identidade cultural em um grupo imigrante italiano Curato de Colombo, Paraná, 1888 – 1910*. Monografia (Graduação em História) – Setor de Ciências Humanas, Letras e Artes, Universidade Federal do Paraná, Curitiba, 2004.

_____. *A importância da religião em um grupo de imigrantes italianos no final do século XIX: o caso do Curato de Colombo, Paraná, 1878 - 1899*. *Círculo de Estudos (PUCPR)*, v. n 21, p. 95-107, 2007.

_____. *Colonos morigerados e laboriosos: o papel da imigração italiana no Paraná*. *Círculo de Estudos (PUCPR)*, v. 22, p. 83-89, 2008.

_____. *Entre os múltiplos "lá" e "cá": a pluralidade e a transitoriedade da identidade etnocultural dos imigrantes italianos em Curitiba no final do século XIX*. *REVISTA DE HISTÓRIA REGIONAL*, v. 23, p. 279-300, 2018.

MACHIOSKI, FÁBIO LUIZ; GONÇALVES, MARCOS. *O papel do discurso religioso na construção da identidade etnocultural dos imigrantes italianos em Curitiba no final do século XIX*. *REVER: REVISTA DE ESTUDOS DA RELIGIÃO*, v. 19, p. 167-183, 2020.

MAINGUENEAU, Dominique. *Novas tendências em análise do discurso*. São Paulo: Brasiliense, 1989.

MASCHIO, Elaine C. F. *Celebrating Italianità: the teaching of the Italian language and culture in ethnic schools in Paraná, Brazil*. *History of Education & Children's Literature*, v. X, p. 139-154, 2015.

_____. *Os imigrantes italianos, seus descendentes e suas escolas frente às campanhas de nacionalização do ensino em Curitiba/Paraná (1900-1930)*. In: QUADROS, C; (Org.). *Uma gota amarga: itinerários da nacionalização do ensino no Brasil*. Santa Maria: Ed. da UFSM, 2014.

_____. *Memórias de uma colônia italiana: Colombo-Paraná*. 1. ed. Porto Alegre/RS: EST, 2013. v. 1.

_____. *A escolarização dos imigrantes e de seus descendentes nas colônias italianas de Curitiba, entre táticas e estratégias (1875-1930)*. Curitiba: UFPR, 341f. Tese (doutorado em Educação). Universidade Federal do Paraná. 2012.

_____. *Constituição do processo de escolarização primária no município de Colombo – Paraná (1882 – 1912)*. Dissertação – Setor de Educação, Universidade Federal do Paraná, Curitiba, 2005.

MERLOTTI, Vânia B. P. *O mito do padre entre os descendentes de italianos*. Caxias do Sul: EST/UCS, 1976.

MIMESSE, Eliane (org.). *Bambini brasiliani: a infância das crianças italianas e ítalo-brasileiras*. Jundiaí: Paco, 2013.

MOLETTA, Susete; FILHO, Antonio Palú. *Italianos no Novo Mundo*. Curitiba: Edição do Autor, 2009.

_____. *Da Itália para o Brasil: o casal da Capelinha do Água Verde*. Porto Alegre. Est Edições, 2007
NORA, Pierre. *Entre memória e história: a problemática dos lugares*. São Paulo, EDUC, 1993.

MORELLO, Rosângela. A política de cooficialização de línguas no Brasil. *Platô: Revista Internacional do Instituto da Língua Portuguesa*, n. 1, 2011. Disponível em <https://www.yumpu.com/pt/document/read/62885013/plato-vol-1-n-1-2012-a-diversidade-linguistica-nos-paises-da-cplp>, acesso em 02/06/2020.

MOTIN, Mara Francieli. *Entre igreja, escola e sociedade: as irmãs passionistas na construção de uma representação identitária em Colombo/PR (1927 – 1978)*. Universidade Católica do Paraná, PUCPR, Curitiba, 2016. Dissertação de Mestrado.

NORA, Pierre. *Entre memória e história: a problemática dos lugares*. Projeto História. São Paulo: PUC, n. 10, p. 7-28, dez. 1993.

NUNAN, David. *Designing tasks for the communicative classrooms*. Cambridge, Cambridge University Press. 1989.

ORLANDI, Eni. *Análise de Discurso: princípios e procedimentos*. Campinas: Pontes, 1999.

ORTALE, Fernanda Landucci. *A formação de uma professora de italiano como língua de herança: o Pós-Método como caminho para uma prática docente* de autFaculdade de Filosofia, Letras e Ciências Humanas, Universidade de São Paulo, São Paulo, 2016. Tese de Livre-Docência.

OTTO, Clárcia. *Catolicidades e Italianidades: jogos de poder no médio vale do Itajaí-Açu e no sul de Santa Catarina*. Florianópolis, SC: Universidade Federal de Santa Catarina, 2005 (Tese de Doutorado).

POLLAK, M. *Memória e identidade social*. Estudos Históricos, v. 5, n. 10, 1992.

_____. Memória, esquecimento, silêncio. *Revista Estudos Históricos*, Rio de Janeiro, v. 2, n. 3, p. 3-15, jun. 1989. ISSN 2178-1494. Disponível em: <http://bibliotecadigital.fgv.br/ojs/index.php/reh/article/view/2278/1417>

POUTIGNAT, Philippe; STREIFF-FENART, Jocelyne. *Teorias de etnicidade: seguido de grupos étnicos e suas fronteiras de Fredrik Barth*. São Paulo: UNESP, 1998.

PRABHU, N. S. *Second Language Pedagogy*: Oxford: Oxford University Press. 1987.

PRINS, Gwyn. História Oral. In BURKE, Peter (Org.). *A escrita da História: novas perspectivas*. São Paulo: EDUNESP, 1992, p. 163-198.

RADIN, José C. (org). *Cultura e identidade italiana no Brasil: algumas abordagens*. Joaçaba: UNOESC, 2005.

REMOND, René (Org.). *Por uma História Política*. Rio de Janeiro, Editora UFRJ, 1996.

REVEL, Jacques. Jogo de Escalas. *A experiência da microanálise*. Rio de Janeiro: Editora Getulio Vargas, 1998, p. 15-38.

SABBATINI, M. & FRANZINA, E. *I Veneti in Brasile nel Centenario dell'Emigrazione (1876-1976)*. Vicenza, Accademia Olimpica, 1977.

SANTOS, Jovania Maria Perin. *Proposta de critérios para elaboração de unidades temáticas e de enunciados de tarefas em contexto de ensino de PLE no Celin-UFPR*. Universidade Federal do Paraná, Curitiba, 2014. Dissertação de Mestrado.

SILVA, Tomaz Tadeu da. *Identidade e diferença: a perspectiva dos Estudos Culturais*. 15 ed. Petrópolis, RJ: Vozes, 2014.

SKEHAN, Peter. Review article: Task-based Instruction. *Language Teaching*, vol. 36, p. 1-14, 2003.

SUBRAHMANYAM, Sanjay. *Impérios em concorrência: histórias conectadas nos séculos XVI e XVII*. Lisboa: Imprensa das Ciências Sociais, 2012.

THOMPSON, Paul. *A voz do passado*. São Paulo: Paz e Terra, 1992.

THOMSON, Alistair. *Recompondo a memória: questões sobre a relação entre a História Oral e as Memórias*. Projeto História. São Paulo, n 15, abril, 1997, p. 51-84.

THOMSON, Alistair. Histórias (co)movedoras: História Oral e estudos de migração. In: *Revista Brasileira de História*. São Paulo, v. 22, n. 44, 2002, pp. 341-364.

TOSIN, R.S. *Etnicidade em um grupo de descendentes de italianos em Colombo - PR: O que dizem os participantes do Circuito Italiano de Turismo Rural*. Trabalho de Conclusão de Curso (Graduação em Ciências Sociais) - Universidade Federal do Paraná, Curitiba, 2013.

TRENTO, A. Do outro lado do Atlântico: um século de imigração italiana no Brasil. São Paulo: Nobel, 1988.

VECHIA, Ariclê. *Imigração e educação em Curitiba: 1853 – 1889*. (Doutorado em História Social) – Universidade de São Paulo, São Paulo, 1998.

_____. *Forjando identidades: a educação dos imigrantes “italianos” em Curitiba no século XIX*. In: II CBHE, 2002, Natal – RN. II CBHE, 2002, p. 1 - 10.

VENDRAME, Maíra Ines. *Ares de vingança: redes sociais, honra familiar e práticas de justiça entre imigrantes italianos no sul do Brasil (1878-1910)*. Porto Alegre: Programa de Pós-Graduação em História das Sociedades Ibéricas e Americanas da Pontifícia Universidade Católica do Rio Grande do Sul, (Tese de doutorado), 2013.

VIDAL, Ary S. *I nostri antenati (poesie taliane)*: Porto Alegre, EST EDIÇÕES, 2005.

VIDAL, Ary S. *Léssico dei dialetti triveneti – italiano portoghese*. Drive de CD-ROM. Produzido por ABS MULTIMIDIA SOM E IMAGEM LTDA. Curitiba, 2007.

VIDAL, Ary S. *Vocabulário Sulista*. Lapa: Via Gráfica Editora, 2011.

VIDAL, Ary S. LEONI, Sergio. *As ruas da nossa histórica cidade Lapa*: GRAFILAPA, GRÁFICA & EDITORA, 2012.

ZANINI, Maria C. C. (2000) *Italianidade no Brasil Meridional: A construção da identidade étnica na região de Santa Maria- RS*. Ed. da UFSM.

ZOCA, Vanessa Eliza. *A contribuição do Colégio Santo Antonio para o processo de romanização da Igreja Católica e para a manutenção da cultura italiana*. Dissertação de Mestrado. Curitiba: PUC, 2007.

WEINREICH, Uriel. *Lingue in contatto*. Trad. Giorgio Raimondo Cardona. Torino: Editore Boringhieri, 1974.

WEINREICH, Uriel.; LABOV, William.; HERZOG, Marvin. *Fundamentos empíricos para uma teoria da mudança lingüística*. Trad. de Marcos Bagno. São Paulo: Parábola, 2006 [1968].